

Norme corporative cu caracter obligatoriu pentru grupul Deere



JOHN DEERE

Ultima revizuire: 7 mai 2026

Deere & Company, precum și afiliații și filialele sale controlate (denumite în continuare, John Deere), depun toate eforturile să respecte legile aplicabile, inclusiv legile privind protecția datelor, în țările în care John Deere își desfășoară activitatea. Anumite societăți din grupul John Deere au adoptat aceste norme corporative cu caracter obligatoriu pentru a asigura un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal și a categoriilor speciale de date cu caracter personal care provin din SEE și sunt supuse RGPD sau legislației de punere în aplicare a statului membru, astfel cum se prevede mai jos, pentru a permite transferul datelor cu caracter personal din SEE către țări terțe în conformitate cu normele de protecție a datelor care reglementează transferurile internaționale de date.

1. Definiții

În scopul prezentelor norme corporative cu caracter obligatoriu, se aplică următoarele definiții:

normele corporative cu caracter obligatoriu (BCR) sunt politici de protecție a datelor cu caracter personal care sunt respectate de un operator sau de o persoană împuternicită de operator stabilită pe teritoriul unui stat membru pentru transferuri sau un set de transferuri de date cu caracter personal către un operator sau o persoană împuternicită de operator într-una sau mai multe țări terțe în cadrul unui grup de întreprinderi sau grup de societăți implicate într-o activitate economică comună. În cele ce urmează, referințele la normele corporative cu caracter obligatoriu înseamnă normele cu caracter obligatoriu stabilite în cadrul John Deere;

membru al grupului obligat înseamnă Deere & Company și toți afiliații și alte entități care sunt controlate direct sau indirect de Deere & Company, care s-au angajat să respecte aceste norme corporative cu caracter obligatoriu prin semnarea unui acord intragrup;

autoritate de supraveghere competentă înseamnă autoritatea de supraveghere competentă pentru exportatorul de date;

operator înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; în cazul în care scopurile și mijloacele unei astfel de prelucrări sunt stabilite de legislația SEE sau a statului membru, operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute de legislația SEE sau a statului membru;

exportator de date înseamnă un membru al grupului obligat din SEE care transferă date cu caracter personal unui alt membru al grupului obligat din afara SEE;

importator de date înseamnă un membru al grupului obligat care primește de la exportatorul de date date cu caracter personal în vederea prelucrării ulterioare în conformitate cu termenii prevăzuți în aceste norme corporative cu caracter obligatoriu;

SEE înseamnă Spațiul Economic European, care cuprinde în prezent statele membre ale UE, precum și Islanda, Liechtenstein și Norvegia;

angajați înseamnă angajații permanenți și temporari, precum și angajații și contingentele concesiune, precum și pensionarii și foștii angajați;

Regulamentul general privind protecția datelor (RGPD) înseamnă Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date;

stat membru (state membre) înseamnă statele membre care formează SEE;

date cu caracter personal înseamnă orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

încălcarea securității datelor cu caracter personal înseamnă încălcarea securității care duce la distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod;

persoana împuternicită de operator înseamnă o persoană fizică sau juridică, o autoritate publică, o agenție sau un alt organism care prelucrează date cu caracter personal în numele operatorului;

prelucrarea înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

destinatar înseamnă o persoană fizică sau juridică, o autoritate publică, o agenție sau un alt organism căruia îi sunt divulgate datele cu caracter personal, indiferent dacă este sau nu o terță parte;

categorii speciale de date cu caracter personal înseamnă date cu caracter personal care dezvăluie originea rasială sau etnică, opiniile politice, credințele religioase sau filozofice sau apartenența sindicală, precum și date genetice, date biometrice în scopul identificării unice a unei persoane fizice, date privind sănătatea sau date privind viața sexuală sau orientarea sexuală a unei persoane fizice;

autorități de supraveghere înseamnă autoritățile publice instituite de SEE sau de un stat membru care sunt responsabile de monitorizarea aplicării RGPD, în vederea protejării drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea și pentru a facilita libera circulație a datelor cu caracter personal în cadrul SEE;

țară terță înseamnă o țară situată în afara SEE;

terț înseamnă o persoană fizică sau juridică, o autoritate publică, o agenție sau un organism altul decât persoana vizată, operatorul, persoana împuternicită de operator și persoanele care, sub directa autoritate a operatorului sau a persoanei împuternicite de operator, sunt autorizate să prelucreze date cu caracter personal.

Orice nu este definit în aceste norme corporative cu caracter obligatoriu va avea sensul prevăzut de Regulamentul general privind protecția datelor (RGPD).

2. Domeniul de aplicare al acestor norme cu caracter obligatoriu

Aceste norme corporative cu caracter obligatoriu au scopul de a asigura un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal (inclusiv categoriile speciale de date cu caracter personal) care sunt transferate către țări terțe. Acestea se aplică datelor cu caracter personal (inclusiv categoriilor speciale de date cu caracter personal) care provin din SEE sau care au devenit sau fac obiectul RGPD sau al legislației de punere în aplicare a statelor membre și care sunt transferate de la un exportator de date la un importator de date din afara SEE (și anume, către Argentina, Australia, Brazilia, Chile, China, Georgia, India, Japonia, Malaysia, Mexic, Singapore, Africa de Sud, Taiwan R.O.C., Thailanda, Turcia, Ucraina și Statele Unite), inclusiv în cazul în care sunt transferate ulterior către alți membri ai grupului obligat din afara SEE.

Astfel de date cu caracter personal se referă la angajați, persoane aflate în întreținere și solicitanți de locuri de muncă (și anume, date cu caracter personal legate de ocuparea forței de muncă); clienți/utilizatori, potențiali, debitori, locatari și garanți; dealeri, furnizori, parteneri de afaceri și angajații lor; acționari; vizitatori (și anume, date cu caracter personal legate de afaceri); și alte persoane vizate.

Membrii grupului obligat prelucrează datele cu caracter personal referitoare la ocuparea forței de muncă în legătură cu: managementul resurselor umane (cum ar fi gestionarea succesiunii, planificarea performanței, analiza salarizării și gestionarea beneficiilor, aspecte disciplinare, programe de recunoaștere, prezență, instruire, încetări); recrutarea/gestionarea aplicațiilor de lucru; sănătatea și siguranța (cum ar fi gestionarea incidentelor de sănătate și siguranță la locul de muncă, menținerea programelor de urgență/expunere, securitatea călătoriilor); gestionarea operațiunilor (cum ar fi raportarea referitoare la ocuparea forței de muncă, programarea, gestionarea globală a activelor, personalul, gestionarea proiectelor, auditurile, comunicările); și alte scopuri legate de ocuparea forței de muncă.

Membrii grupului obligat prelucrează date cu caracter personal legate de afaceri în legătură cu: furnizarea și livrarea de produse și servicii (inclusiv servicii conexe, cum ar fi întreținerea și asistența pentru clienți/utilizatori, finanțarea, leasingul, operarea serviciilor online/de cont conexe); evaluări de credit; activități de marketing (cum ar fi gestionarea comunicațiilor de marketing, concursuri, programe de fidelitate, evenimente); comunicări de afaceri; evaluări interne ale produselor/serviciilor și activități de îmbunătățire; gestionarea operațiunilor de afaceri (cum ar fi gestionarea furnizorilor/distribuitorilor, anunțuri de service, activități de întreținere a afacerii).

În plus, membrii grupului obligat prelucrează atât datele cu caracter personal referitoare la ocuparea forței de muncă, cât și datele cu caracter personal legate de afaceri în ceea ce privește: securitatea fizică și a rețelei, comunicațiile și IT (cum ar fi

gestionarea accesului la/monitorizarea facilităților și a activelor companiei; protecția proprietății intelectuale; administrarea mediului IT, a sistemelor și a aplicațiilor; prevenirea fraudei și afirmarea sau apărarea împotriva revendicărilor legale, gestionarea incidentelor de securitate); respectarea cerințelor statutare, a legilor și a politicilor și procedurilor interne; achiziții, fuziuni, divizări și planificarea și procesul de cesionare.

Membrii grupului obligat prelucrează următoarele categorii de date cu caracter personal care sunt legate de ocuparea forței de muncă:

- experiența și calificările angajaților;
- documentația necesară în temeiul legislației privind imigrația/dreptul la muncă;
- funcția;
- informații legate de locul de muncă (cum ar fi e-mailuri, date organizaționale și de prezență, informații privind utilizarea sistemelor);
- evaluarea performanțelor angajaților/dezvoltarea carierei;
- date privind deplasarea;
- date privind statul de plată și beneficiile angajaților;
- în măsura strict necesară, categorii speciale de date cu caracter personal legate de ocuparea forței de muncă.

Membrii grupului obligat prelucrează următoarele categorii de date cu caracter personal, care sunt legate de afaceri:

- informații privind tranzacțiile și contul financiar
- informații privind preferințe și relații de afaceri.

Membrii grupului obligat prelucrează următoarele categorii de date cu caracter personal, care sunt legate atât de ocuparea forței de muncă, cât și de afaceri:

- detalii cu caracter personal și date de contact;
- informații legate de conformitate;
- computer, dispozitiv, serviciu online, rețea de socializare și date legate de internet;
- alte date cu caracter personal colectate în cadrul organizării obișnuite a afacerilor și a ocupării forței de muncă.

Din motive de claritate, aceste norme corporative cu caracter obligatoriu acoperă și transferurile de date cu caracter personal reglementate de aceste norme corporative cu caracter obligatoriu către importatorii de date care acționează în calitate de persoane împuternicite pentru exportatorul de date.

Aceste norme corporative cu caracter obligatoriu nu se aplică datelor cu caracter personal sau categoriilor speciale de date cu caracter personal care nu provin din SEE și care nu intră sub incidența RGPD sau a legislației de punere în aplicare a statului membru. De exemplu, dacă un membru al unui grup obligat cu sediul în SUA transferă date cu caracter personal provenind din SUA unui membru al unui grup obligat cu sediul în Australia, acest transfer și prelucrarea asociată nu fac obiectul

acestor norme corporative cu caracter obligatoriu. Ca un alt exemplu, prelucrarea datelor cu caracter personal sau a categoriilor speciale de date cu caracter personal ale unui debitor rezident în SUA de către un membru al unui grup obligat cu sediul în afara SEE în legătură cu o tranzacție în care respectivul rezident solicită un împrumut de la un membru al unui grup obligat cu sediul în afara SEE nu face obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu.

3. Caracterul obligatoriu al acestor norme corporative

Aceste norme corporative cu caracter obligatoriu sunt obligatorii din punct de vedere juridic pentru fiecare membru al grupului obligat în temeiul unui acord intragrup. Toți membrii grupului obligat pun în aplicare și respectă aceste norme corporative cu caracter obligatoriu. Conducerea executivă a fiecărui membru al grupului obligat este responsabilă pentru punerea în aplicare și respectarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu de către membrul respectiv al grupului obligat.

Fiecare membru al grupului obligat se va strădui să se asigure că angajații săi respectă cerințele stabilite în aceste norme corporative cu caracter obligatoriu. Membrii grupului obligat își informează angajații că nerespectarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu poate duce la luarea unor măsuri disciplinare sau a unor măsuri de drept al muncii (de exemplu, avertisment formal sau concediere) împotriva angajaților în conformitate cu legile aplicabile privind ocuparea forței de muncă, munca și comitetul de întreprindere, regulile companiei și contractele de muncă.

4. Principii referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal

Membrii grupului obligat se angajează să aplice următoarele principii pentru datele cu caracter personal prelucrate în temeiul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu.

4.1. Legalitate, echitate și transparență

Membrii grupului obligat se asigură că datele cu caracter personal sunt prelucrate în mod legal, echitabil și transparent în raport cu persoana vizată.

4.1.1. Legalitate și echitate

Membrii grupului obligat se asigură că datele cu caracter personal sunt prelucrate în mod echitabil și legal și, în special, pe baza a cel puțin unuia dintre următoarele temeuri juridice:

- persoana vizată și-a dat consimțământul fără echivoc;
- prelucrarea este necesară pentru executarea unui contract la care persoana vizată este parte sau pentru a lua măsuri la cererea persoanei vizate înainte de încheierea unui contract;
- prelucrarea este necesară pentru respectarea unei obligații legale care revine operatorului;

- prelucrarea este necesară pentru a proteja interesele vitale ale persoanei vizate;
- prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini de interes public sau în exercitarea autorității oficiale cu care este investit operatorul sau un terț căruia îi sunt divulgate datele cu caracter personal;
- prelucrarea este necesară în scopul intereselor legitime urmărite de operator sau de terții cărora le sunt divulgate datele cu caracter personal, cu excepția cazului în care astfel de interese sunt suprascrise de interesele pentru drepturile și libertățile fundamentale ale persoanei vizate;
- prelucrarea este permisă în temeiul legislației SEE direct aplicabile sau al legislației naționale a exportatorului de date respectiv, care a transferat inițial datele cu caracter personal unui importator de date din afara SEE.

Membrii grupului obligat vor prelucra datele cu caracter personal referitoare la condamnări penale și infracțiuni sau la măsuri de securitate conexe bazate pe temeiurile juridice de mai sus numai sub controlul autorității oficiale sau atunci când este autorizat de legislația SEE sau a statului membru care prevede garanții adecvate pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate.

În plus, membrii grupului obligat se asigură că categoriile speciale de date cu caracter personal sunt prelucrate numai pe baza a cel puțin unuia dintre următoarele motive:

- persoana vizată și-a dat consimțământul explicit pentru prelucrarea acestor date cu caracter personal pentru unul sau mai multe scopuri specificate, cu excepția cazului în care legislația SEE sau a statului membru prevede că prelucrarea respectivă este interzisă;
- prelucrarea este necesară în scopul îndeplinirii obligațiilor și al exercitării drepturilor specifice ale operatorului sau ale persoanei vizate în domeniul legislației privind ocuparea forței de muncă și securitatea socială și protecția socială, în măsura în care este autorizată de legislația SEE sau de legislația unui stat membru sau de un acord colectiv încheiat în temeiul legislației unui stat membru care prevede garanții adecvate pentru drepturile fundamentale și interesele persoanei vizate;
- prelucrarea este necesară pentru a proteja interesele vitale ale persoanei vizate sau ale unei alte persoane fizice, în cazul în care persoana vizată nu are capacitatea fizică sau juridică de a-și da consimțământul;
- prelucrarea se referă la date cu caracter personal care sunt făcute publice în mod evident de către persoana vizată;
- prelucrarea este necesară pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță sau ori de câte ori instanțele acționează în calitate lor judiciară;
- prelucrarea este necesară din motive de interes public major, pe baza legislației SEE sau a statului membru, care trebuie să fie proporțională cu scopul urmărit, să respecte esența dreptului la protecția datelor și să prevadă măsuri adecvate și specifice pentru a proteja drepturile fundamentale și interesele persoanei vizate;
- prelucrarea este necesară în scopul medicinei preventive sau profesionale, pentru evaluarea capacității de muncă a angajatului, pentru diagnosticarea medicală,

pentru furnizarea de asistență medicală sau socială sau pentru gestionarea sistemelor și serviciilor de sănătate sau de asistență socială în temeiul legislației SEE sau a statului membru sau în temeiul unui contract încheiat cu un cadru medical și atunci când aceste date sunt prelucrate de către sau sub responsabilitatea unui profesionist supus obligațiilor secretului profesional în temeiul legislației SEE sau a statului membru sau al normelor stabilite de organismele naționale competente sau de către o altă persoană supusă, de asemenea, unei obligații de confidențialitate în temeiul legislației SEE sau a statului membru sau al normelor stabilite de organismele naționale competente.

4.1.2. Transparență

Membrii grupului obligat se asigură, de asemenea, că vor furniza informații într-un mod transparent în legătură cu persoana vizată, inclusiv:

- identitatea și datele de contact ale unității de control;
- datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, dacă este cazul;
- scopurile prelucrării pentru care sunt destinate datele cu caracter personal, precum și temeiul juridic al prelucrării;
- categoriile de date cu caracter personal vizate;
- baza legală pentru prelucrare (dacă prelucrarea se bazează pe interesul legitim urmărit de operator sau de o terță parte, aceste interese trebuie menționate);
- destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal, dacă există;
- dacă este cazul, faptul că operatorul intenționează să transfere date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională din afara SEE și dacă există o decizie a Comisiei privind caracterul adecvat al nivelului de protecție sau dacă transferul se bazează pe garanții adecvate. Astfel de garanții adecvate includ norme corporative cu caracter obligatoriu ale destinatarului, clauze standard de protecție a datelor adoptate de Comisia Europeană sau adoptate de o autoritate de supraveghere și aprobate de Comisia Europeană sau un cod de conduită aprobat sau un mecanism de certificare, împreună cu angajamente obligatorii și executorii ale destinatarului. Operatorul de date face trimitere la garanțiile adecvate sau adecvate și la mijloacele prin care pot fi obținute copii ale acestora sau prin care au fost puse la dispoziție.

În plus față de aceste informații, operatorul furnizează persoanei vizate, în momentul în care sunt obținute datele cu caracter personal, următoarele informații suplimentare necesare pentru a asigura o prelucrare echitabilă și transparentă:

- perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili perioada respectivă;
- existența dreptului de a solicita operatorului accesul la și rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal sau restricționarea prelucrării în ceea ce privește persoana vizată sau de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor;

- în cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal și a categoriilor speciale de date cu caracter personal se bazează pe consimțământ, existența dreptului de retragere a consimțământului în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia;
- dreptul de a depune o plângere la o autoritate de supraveghere;
- dacă furnizarea datelor cu caracter personal reprezintă o cerință legală sau contractuală sau dacă este o cerință obligatorie pentru a încheia un contract, precum și dacă persoana vizată este obligată să furnizeze datele cu caracter personal și posibilele consecințe în cazul în care nu le furnizează;
- existența unui proces decizional automatizat, inclusiv crearea de profiluri și, cel puțin în cazurile respective, informații semnificative despre logica implicată, precum și importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată.

În cazul în care operatorul intenționează să prelucreze ulterior datele cu caracter personal în alt scop decât cel pentru care au fost colectate inițial datele cu caracter personal, operatorul furnizează persoanei vizate, înainte de această prelucrare ulterioară, informații privind acest alt scop și orice alte informații relevante.

În cazul în care datele cu caracter personal nu au fost obținute direct de la persoana vizată, în plus față de cele de mai sus, operatorul furnizează persoanei vizate informații din care provin datele cu caracter personal și, dacă este cazul, dacă acestea provin din surse accesibile publicului. În acest caz, operatorul o informează pe persoana vizată într-un interval rezonabil de timp după obținerea datelor cu caracter personal, dar cel puțin în termen de o lună, ținând cont de împrejurările specifice în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, sau, dacă datele cu caracter personal sunt utilizate pentru comunicarea cu persoana vizată, cel târziu la momentul primei comunicări către persoana vizată sau, dacă se preconizează o divulgare către un alt destinatar, cel târziu atunci când datele cu caracter personal sunt divulgate mai întâi.

Obligația de a informa persoana vizată în temeiul prezentei secțiuni 4.1.2 nu se aplică în cazul și în măsura în care persoana vizată deține deja informațiile sau, în cazul în care datele cu caracter personal nu au fost obținute direct de la persoana vizată, în cazul în care:

- furnizarea acestor informații se dovedește a fi imposibilă sau ar implica un efort disproporționat;
- obținerea sau divulgarea este prevăzută în mod expres de legislația SEE sau a statului membru sub incidența căreia se află operatorul și care prevede măsuri adecvate pentru a proteja interesele legitime ale persoanei vizate;
- în cazul în care datele cu caracter personal trebuie să rămână confidențiale, sub rezerva unei obligații de secret profesional reglementate de legislația SEE sau a statului membru, inclusiv a unei obligații legale de păstrare a secretului.

4.2. Limitarea scopului

Membrii grupului obligat nu vor prelucra ulterior datele cu caracter personal într-un mod incompatibil cu scopurile pentru care au fost colectate.

4.3. Reducerea la minimum, precizia, limitarea stocării datelor

Date personale trebuie:

- să fie exacte și, dacă este necesar, actualizate;
- să fie adecvate, relevante și neexcesive în raport cu scopurile pentru care sunt transferate și prelucrate ulterior;
- să nu fie prelucrate mai mult decât este necesar pentru scopurile pentru care au fost obținute inițial. Datele cu caracter personal care nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost prelucrate inițial sunt șterse sau transformate în date anonime, cu excepția cazului în care există un temei juridic pentru prelucrarea ulterioară. Perioadele de reținere trebuie specificate în politicile relevante.

4.4. Integritate și confidențialitate

Membrii grupului obligat păstrează confidențialitatea datelor cu caracter personal și protejează datele cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau ilegale sau a pierderii accidentale, modificării, divulgării sau accesului neautorizat, în special în cazul în care prelucrarea implică transmiterea datelor printr-o rețea, precum și împotriva oricăror alte forme ilegale de prelucrare prin luarea unor măsuri organizatorice și tehnice adecvate. În acest scop, membrii grupului obligat au dezvoltat și implementat o serie de politici și practici de securitate, care includ măsuri de control al accesului, măsuri de asigurare a integrității, disponibilității și transmiterii datelor cu caracter personal și controale de segregare.

Membrii grupului obligat se asigură, de asemenea, că angajații lor păstrează datele cu caracter personal confidențiale și securizează, de exemplu, prin intermediul certificărilor de confidențialitate și/sau al obligațiilor contractuale relevante. Angajații și persoanele împuternicite de către operator sunt autorizați să prelucreze date cu caracter personal, care fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu, numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru ca aceștia să își poată desfășura activitatea și în conformitate cu aceste norme corporative cu caracter obligatoriu.

Aceste măsuri sunt revizuite periodic și au ca scop asigurarea unui nivel de securitate adecvat riscurilor reprezentate de prelucrare și naturii datelor care trebuie protejate. În cazul în care sunt prelucrate categorii speciale de date cu caracter personal, se aplică măsuri sporite de securitate.

4.5. Protecția datelor în funcție de concepție și confidențialitatea datelor în mod implicit

Membrii grupului obligat:

- iau în considerare stadiul actual al tehnologiei, costurile de punere în aplicare și natura, domeniul de aplicare, contextul și scopul prelucrării, precum și riscul de variație a probabilității și a gravității drepturilor și libertăților persoanelor fizice pe care le implică prelucrarea, operatorul, atât în momentul stabilirii mijloacelor de prelucrare, cât și în momentul prelucrării propriu-zise, pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate, cum ar fi pseudonimizarea și reducerea la minimum a datelor, care sunt concepute pentru a pune în aplicare principiile de protecție a datelor, într-un mod eficient și pentru a integra garanțiile necesare în cadrul prelucrării, pentru a îndeplini cerințele RGPD și pentru a proteja drepturile persoanelor vizate;
- pun în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a se asigura că, implicit, sunt prelucrate numai datele cu caracter personal care sunt necesare pentru fiecare scop specific al prelucrării. Această obligație se aplică volumului de date cu caracter personal colectate, gradului de prelucrare a acestora, perioadei de stocare și accesibilității acestora. În special, astfel de măsuri se asigură că datele cu caracter personal nu sunt accesibile în mod implicit fără intervenția persoanei în cauză unui număr nedefinit de persoane fizice.

4.6. Responsabilitate

Membrii grupului obligat sunt responsabili și capabili să demonstreze respectarea principiilor enumerate mai sus. În special, membrii grupului

- păstrează evidențele John Deere cu privire la activitățile de prelucrare care sunt accesibile prin intermediul instrumentelor online interne și le puneti la dispoziția autorității de supraveghere competente, la cerere.

În cazul în care membrii grupului obligat acționează în calitate de operator, evidențele conțin următoarele informații:

- numele și datele de contact ale operatorului și, dacă este cazul, ale operatorului asociat, ale reprezentantului operatorului și ale responsabilului cu protecția datelor;
- scopurile prelucrării;
- o descriere a categoriilor de persoane vizate și a categoriilor de date cu caracter personal;
- categoriile de destinatari cărora le-au fost sau le vor fi divulgate datele cu caracter personal, inclusiv destinatari din țări terțe sau organizații internaționale;
- după caz, transferurile de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională, inclusiv identificarea țării terțe sau a organizației internaționale respective și documentația privind garanțiile adecvate în cazul în care transferul nu se bazează pe garanții adecvate

(inclusiv norme corporative cu caracter obligatoriu) sau derogări disponibile în temeiul RGPD;

- dacă este posibil, termenele prevăzute pentru ștergerea diferitelor categorii de date cu caracter personal;
- dacă este posibil, o descriere generală a măsurilor de securitate tehnice și organizatorice; și

în cazul în care membrii grupului obligat acționează ca persoană împuternicită de operator, evidențele conțin următoarele informații:

- numele și datele de contact ale persoanei împuternicite de operator și ale fiecărui operator în numele căruia acționează persoana împuternicită de operator și, dacă este cazul, ale reprezentantului persoanei împuternicite de operator sau al persoanei împuternicite de operator și ale responsabilului cu protecția datelor;
 - categoriile de prelucrare efectuate în numele fiecărui operator;
 - după caz, transferurile de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională, inclusiv identificarea țării terțe sau a organizației internaționale respective și documentația privind garanțiile adecvate în cazul în care transferul nu se bazează pe garanții adecvate (inclusiv norme corporative cu caracter obligatoriu) sau derogări disponibile în temeiul RGPD;
 - acolo unde este posibil, o descriere generală a măsurilor de securitate tehnice și organizatorice.
- realizează evaluări ale impactului asupra protecției datelor înainte de prelucrare, care să țină seama de natura, domeniul de aplicare, contextul și scopurile prelucrării, ori de câte ori prelucrarea preconizată, în special utilizarea noilor tehnologii, este susceptibilă să genereze un risc ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice;
 - atunci când este necesar, se consultă cu autoritatea de supraveghere înainte de prelucrare în cazul în care o evaluare a impactului asupra protecției datelor indică faptul că prelucrarea ar genera un risc ridicat în absența unor măsuri de atenuare a riscului;
 - cooperează, la cerere, cu autoritatea de supraveghere în îndeplinirea sarcinilor sale.

5. Structura de guvernare a confidențialității

Membrii grupului obligat pun în aplicare procese și proceduri de protecție a datelor, inclusiv crearea unei rețele globale de confidențialitate („rețeaua de confidențialitate”), care este formată din lideri superiori și consilii din cadrul Deere care oferă instrucțiuni privind guvernarea confidențialității, personal-cheie din departamentul de drept și afaceri, precum și funcții-cheie privind protecția datelor și confidențialitatea („echipa globală de confidențialitate”), concepute pentru a sprijini conformitatea cu aceste norme corporative cu caracter obligatoriu și cu legile aplicabile privind protecția datelor și confidențialitatea.

În plus față de cele de mai sus, vicepreședintele senior John Deere și directorul juridic și responsabil de afacerile externe la nivel mondial, precum și vicepreședintele, responsabilul de gestionarea riscurilor de securitate cibernetică și consilierul general adjunct asigură conducerea în domeniul guvernantei interne.

De asemenea, în plus față de cele de mai sus, directorul și ofițerul responsabil de protecția datelor („ofițerul responsabil de protecția datelor”) raportează vicepreședintelui, responsabilului de gestionarea riscurilor de securitate cibernetică și consilierului general adjunct. Ofițerul responsabil de protecția datelor poartă responsabilitatea generală în cadrul rețelei de confidențialitate Deere și al echipei de protecție globală a datelor și este responsabil de supravegherea respectării de către John Deere a legilor și reglementărilor aplicabile privind protecția datelor și confidențialitatea, a politicilor sale legate de prelucrarea datelor cu caracter personal și a angajamentelor sale în temeiul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu și supraveghează tratarea plângerilor locale de la persoanele vizate și a notificărilor privind încălcarea securității datelor cu caracter personal. Ofițerul responsabil de protecția datelor întocmește rapoarte periodice direct către Comitetul pentru guvernanta corporativă al Consiliului de administrație al Deere & Company și are posibilitatea de a comunica independent și direct cu Comitetul sau cu Consiliul, după caz.

De asemenea, în conformitate cu cele de mai sus, ofițerul responsabil de protecția datelor este susținut de o rețea globală de persoane fizice cu normă întreagă și cu normă parțială. Echipa globală de confidențialitate este formată din persoane care sunt responsabile de monitorizarea respectării legilor și reglementărilor aplicabile privind protecția datelor, a politicilor membrilor grupului obligat referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal și a angajamentelor John Deere în temeiul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu. Echipa globală de confidențialitate este formată, de asemenea, din membri ai grupului obligat care sunt responsabili pentru funcțiile de afaceri care prelucrează date cu caracter personal.

6. Instruire

Membrii grupului obligat organizează programe obligatorii de conștientizare și instruire pentru angajații care prelucrează date cu caracter personal și pentru acei angajați care sunt implicați în dezvoltarea instrumentelor utilizate în prelucrarea datelor cu caracter personal în cadrul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu, pentru a se asigura că angajații sunt conștienți de obligațiile care decurg din acestea și pentru a le permite angajaților să respecte aceste norme corporative cu caracter obligatoriu.

În funcție de departament sau de funcția care gestionează datele cu caracter personal, este posibil ca un angajat să aibă nevoie de niveluri diferite de înțelegere a conformității datelor cu caracter personal. Instruirea în domeniul protecției datelor și a confidențialității poate fi încorporată în alte programe de instruire existente sau poate fi oferită independent. Echipa globală de confidențialitate furnizează cursuri generale de formare online și campanii de sensibilizare cu privire la protecția datelor de bază, cerințele de securitate și confidențialitate, inclusiv legile și reglementările cheie privind protecția datelor și angajamentele Deere în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu (inclusiv informații privind consecințele încălcării

acestor norme corporative cu caracter obligatoriu) în mod consecvent (și, în orice caz, cel puțin o dată pe an).

În plus, membrii grupului obligat solicită angajaților care prelucrează în mod permanent sau periodic date cu caracter personal care fac obiectul normelor corporative cu caracter obligatoriu sau care sunt implicați în dezvoltarea instrumentelor utilizate în prelucrarea datelor cu caracter personal (inclusiv pentru resursele umane, gestionarea aprovizionării, tehnologia informației, departamentele financiare John Deere și de marketing) să efectueze în mod regulat o instruire mai aprofundată, concentrată asupra normelor corporative cu caracter obligatoriu și a legilor privind protecția datelor (și, în orice caz, cel puțin o dată la doi ani). În plus față de cerințele generale de instruire, acești angajați ar trebui să poată aborda și, dacă este necesar, să poată escalada solicitările privind drepturile persoanelor vizate sau alte reclamații/probleme care implică date cu caracter personal care fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu către echipa globală de confidențialitate și să poată gestiona/escalada solicitările de acces ale autorităților publice (conform descrierii din secțiunea 13).

Persoanele responsabile cu consilierea altora cu privire la politicile Deere legate de protecția datelor sau normele corporative cu caracter obligatoriu Deere trebuie să cunoască legislația aplicabilă privind protecția datelor și să participe anual la programe oficiale de formare, cursuri și seminarii.

Cursurile de formare și campaniile de sensibilizare sunt descrise în planurile anuale de formare și de sensibilizare și vor fi repetate, după caz. Cu scopul de a reîmprospăta și îmbunătăți în mod constant cunoștințele angajaților din cadrul grupului obligat, campaniile vor fi evaluate de către echipa globală de confidențialitate, după cum este necesar.

7. Auditi și monitorizare

Respectarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu este supusă revizuirii, iar membrii grupului obligat convin să fie auditați periodic în legătură cu punerea în aplicare și respectarea de către aceștia a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu, după cum urmează. Auditurile acoperă toate elementele acestor norme corporative cu caracter obligatoriu. Responsabilitatea principală pentru efectuarea auditurilor revine departamentului de audit intern John Deere, dar, dacă este necesar, membrii grupului obligat pot încredința această sarcină unor terți externi corespunzători. Rezultatele acestor audituri vor fi comunicate, la cerere, vicepreședintelui, responsabilului de gestionarea riscurilor de securitate cibernetică și consilierului general adjunct, ofițerului responsabil de protecția datelor și autorităților de supraveghere competente. Constatări semnificative sunt raportate Comitetului de analiză a auditului din cadrul Consiliului de administrație al Deere & Company și Consiliului de administrație al John Deere GmbH & Co KG.

Auditurile vor fi efectuate cel puțin o dată pe an și se pot concentra pe anumite părți ale respectării de către membrii grupului obligat a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu, determinate pe baza riscurilor reprezentate de activitățile de prelucrare acoperite de normele corporative cu caracter obligatoriu pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate. Vicepreședintele, responsabilul de gestionarea riscurilor de securitate cibernetică și consilierul general adjunct sau ofițerul

responsabil de protecția datelor poate solicita audituri sau revizuiți suplimentare pe lângă parcursul unui audit periodic. În plus, echipa globală de confidențialitate poate efectua audituri și sub forma unei autoevaluări realizate de membrii grupului obligat. Ofițerul responsabil de protecția datelor primește rezultatele autoevaluării și informează vicepreședintele, responsabilul de gestionarea riscurilor de securitate cibernetică și consilierul general adjunct și departamentul de audit intern de la John Deere cu privire la constatările semnificative.

În cazul în care astfel de audituri stabilesc că sunt necesare măsuri corective, în cursul procesului de audit vor fi puse în aplicare măsuri corective. Mai multe detalii ale auditurilor sunt evidențiate într-un program de audit.

8. Drepturile persoanelor vizate - Acces, rectificare, ștergere, restricționare, obiecție, portabilitate și luare automată de decizii

Membrii grupului obligat utilizează procesele și procedurile puse în aplicare care permit oricărei persoane vizate ale cărei date cu caracter personal fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu să își exercite dreptul, cu excepția cazului în care astfel de drepturi pot fi restricționate în temeiul legislației SEE direct aplicabile sau al legislației naționale a exportatorului de date respectiv care a transferat inițial datele cu caracter personal unui importator de date din afara SEE:

- în plus față de primirea **accesului** la informații despre datele cu caracter personal prelucrate (astfel cum se subliniază în secțiunea 4.1.2), de a obține fără constrângere la intervale rezonabile și fără întârzieri sau cheltuieli excesive a unei copii a acestora;
- de a obține **rectificarea** datelor cu caracter personal inexacte/complete;
- de a obține **ștergerea** datelor cu caracter personal dacă:
 - nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost transferate;
 - persoana vizată și-a retras consimțământul și nu există niciun alt temei juridic pentru prelucrare;
 - persoana vizată s-a opus și nu există motive legitime care să prevaleze în ceea ce privește prelucrarea;
 - prelucrarea este ilegală sau ștergerea este necesară pentru a respecta o obligație legală; sau
 - datele cu caracter personal ale copiilor au fost colectate în legătură cu oferirea de servicii ale societății informaționale.

Dreptul nu se va aplica dacă prelucrarea este necesară pentru:

- exercitarea dreptului la libertatea de exprimare și de informare;
- respectarea legislației SEE/a statelor membre;
- interesul public în domeniul sănătății publice;
- în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică sau în scopuri statistice;
- constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;

- de a obține **restricționarea** prelucrării dacă:
 - persoana vizată contestă, cu bună credință, acuratețea datelor cu caracter personal;
 - prelucrarea este ilegală, iar persoana vizată se opune ștergerii;
 - datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru prelucrare, dar persoana vizată le solicită pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
 - persoana vizată s-a opus prelucrării, iar unitatea de control trebuie să verifice solicitarea.

Membrii grupului obligat pot stoca date cu caracter personal restricționate/le pot prelucra pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea revendicărilor legale/protecția drepturilor unei alte persoane/interes public important;

- în plus, de a solicita operatorului să comunice destinatarilor datelor cu caracter personal o rectificare, ștergere sau restricționare, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil sau implică eforturi disproporționate și să primească informații despre destinatarii respectivi la cerere;
- de a **obiecta**, din motive legate de situația sa particulară, în orice moment la prelucrarea datelor cu caracter personal (inclusiv crearea de profiluri) care se referă la persoana respectivă și care se bazează pe interesele legitime urmărite de operator sau de un terț. În cazul în care operatorul demonstrează motive legitime convingătoare sau în cazul în care datele cu caracter personal sunt necesare pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea revendicărilor sale legale, acesta poate continua prelucrarea. Persoanele vizate se pot opune în orice moment marketingului direct, inclusiv creării de profiluri aferente;
- persoana vizată are dreptul de a **nu face obiectul** unei decizii bazate exclusiv pe **prelucrarea automată**, inclusiv crearea de profiluri, care produce efecte juridice care o privesc sau o afectează în mod similar într-o măsură semnificativă, cu excepția cazului în care prelucrarea este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract între persoana vizată și un operator de date sau este autorizată de legislația SEE sau a unui stat membru sub incidența căruia se află operatorul și care prevede, de asemenea, măsuri adecvate pentru protejarea drepturilor, libertăților și intereselor legitime ale persoanei vizate sau se bazează pe consimțământul explicit al persoanei vizate;
- persoana vizată are dreptul (așa-numita **portabilitatea** datelor) de a primi datele cu caracter personal care o privesc, pe care le-a furnizat unui operator, într-un format structurat, utilizat în mod obișnuit și care poate fi citit digital și are dreptul de a transmite aceste date altui operator, fără obstacole din partea operatorului căruia i-au fost furnizate datele cu caracter personal, în cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal și a categoriilor speciale de date cu caracter personal se bazează pe consimțământul persoanei vizate sau pe un contract; iar prelucrarea se efectuează prin mijloace automate.

Persoanele vizate își pot exercita drepturile garantate persoanelor vizate, astfel cum se prevede în secțiunea 10.

9. Transferuri ulterioare

În ceea ce privește datele cu caracter personal care fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu, fiecare importator de date se angajează să aplice următoarele măsuri suplimentare, inclusiv cerințele prevăzute în secțiunea 13 atunci când partajează date cu caracter personal cu un operator sau cu o persoană împuternicită de operator.

9.1. Partajarea datelor cu caracter personal cu un operator

Fiecare importator de date transferă date cu caracter personal unui alt operator numai dacă există un temei juridic pentru prelucrarea în conformitate cu secțiunea 4.1.1 și în conformitate cu celelalte principii de prelucrare enumerate în secțiunea 4 din aceste norme corporative cu caracter obligatoriu. În cazul în care este necesar și posibil în mod rezonabil, importatorul de date obține asigurări contractuale din partea operatorului în acest sens. În cazul în care legislația națională împiedică membrul grupului obligat să respecte aceste norme corporative cu caracter obligatoriu, se aplică secțiunea 13.

9.2. Controlul comun

Fiecare exportator de date și importator de date care stabilește în comun scopurile și mijloacele de prelucrare este obligat să respecte un acord scris care reflectă în mod corespunzător rolurile și relațiile respective ale operatorilor comuni cu persoanele vizate. Obiectul acordului va fi pus la dispoziția persoanei vizate. În special, aceștia stabilesc într-un mod transparent responsabilitățile care le revin în ceea ce privește respectarea obligațiilor prevăzute de RGPD, în special exercitarea drepturilor persoanei vizate și obligația de a furniza informații transparente în conformitate cu secțiunea 4.1.2 din aceste norme corporative cu caracter obligatoriu.

9.3. Încredințarea prelucrării datelor cu caracter personal unei persoane împuternicite de operator

Fiecare importator de date care transferă unei persoane împuternicite de operator date cu caracter personal care intră sub incidența acestor norme corporative cu caracter obligatoriu va alege numai o persoană împuternicită de operator care oferă garanții suficiente pentru a pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate, astfel încât prelucrarea să îndeplinească cerințele RGPD și ale acestor norme corporative cu caracter obligatoriu și să asigure protecția drepturilor persoanei vizate. Pentru a evita orice îndoială, această clauză se aplică atât persoanelor împuternicite de operator externe care nu sunt membre ale grupului obligat, cât și membrilor grupului obligat care acționează ca persoane împuternicite de operator pentru alți membri ai grupului obligat.

Persoana împuternicită de operator are obligația de a respecta un contract scris sau un alt act juridic în temeiul legislației SEE sau a statului membru, care este obligatoriu pentru persoana împuternicită de operator și care stabilește obiectul și durata prelucrării, natura și scopul prelucrării, tipul de date cu caracter personal și categoriile de persoane

vizate, precum și obligațiile și drepturile operatorului. Contractul sau alt act juridic stipulează, în special, că persoana împuternicită de operator:

- prelucrează datele cu caracter personal numai pe baza unor instrucțiuni documentate din partea operatorului, inclusiv în ceea ce privește transferurile de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională din afara SEE, cu excepția cazului în care acest lucru este impus de legislația SEE sau a statului membru sub incidența căreia se află persoana împuternicită de operator; într-un astfel de caz, persoana împuternicită de operator informează operatorul cu privire la această cerință legală înainte de prelucrare, cu excepția cazului în care legea respectivă interzice astfel de informații din motive importante de interes public;
- se asigură că persoanele autorizate să prelucreze datele cu caracter personal s-au angajat să respecte confidențialitatea sau au o obligație legală corespunzătoare de confidențialitate;
- ia măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a asigura un nivel de securitate adecvat riscului;
- respectă condițiile menționate mai jos pentru contractarea unei alte persoane împuternicite;
- ținând seama de natura prelucrării, asistă operatorul prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate, în măsura în care acest lucru este posibil, pentru îndeplinirea obligației operatorului de a răspunde solicitărilor de exercitare a drepturilor persoanei vizate;
- asistă operatorul în asigurarea respectării securității prelucrării, a cerințelor de notificare atât către autoritatea de supraveghere, cât și către persoanele vizate în cazul unei încălcări a securității datelor cu caracter personal, a evaluărilor de impact privind protecția datelor și a consultărilor prealabile ale autorității de supraveghere, ținând seama de natura prelucrării și de informațiile de care dispune persoana împuternicită de operator;
- la alegerea operatorului, șterge sau returnează toate datele cu caracter personal către operator după încetarea furnizării de servicii legate de prelucrare și șterge copiile existente, cu excepția cazului în care legislația SEE sau a statului membru impune stocarea datelor cu caracter personal;
- pune la dispoziția operatorului toate informațiile necesare pentru a demonstra respectarea acestor obligații și contribuie la auditurile, inclusiv la inspecțiile, efectuate de operator sau de un alt auditor mandatat de operator. Persoana împuternicită de operator informează imediat operatorul dacă, la alegerea sa, o instrucțiune încalcă RGPD sau alte dispoziții SEE sau ale statului membru privind protecția datelor.

Persoana împuternicită de operator nu poate angaja o altă persoană împuternicită fără o autorizație scrisă prealabilă, specifică sau generală, din partea operatorului. În cazul unei autorizații generale scrise, persoana împuternicită de operator îl informează pe operator cu privire la orice modificări preconizate referitoare la adăugarea sau înlocuirea altor persoane împuternicite, oferind astfel operatorului posibilitatea de a obiecta la astfel de modificări.

În cazul în care o persoană împuternicită de operator angajează o altă persoană împuternicită pentru a efectua activități specifice de prelucrare în numele operatorului, aceleași obligații de protecție a datelor prevăzute în contract sau în alt act juridic încheiat între operator și persoana împuternicită de operator, al cărui conținut este descris mai sus, sunt impuse celeilalte persoane împuternicite prin intermediul unui contract sau al altui act juridic în temeiul legislației SEE sau a statului membru, în special prin furnizarea de garanții suficiente pentru a pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate, astfel încât prelucrarea să îndeplinească cerințele RGPD. În cazul în care cealaltă persoană împuternicită nu își îndeplinește obligațiile de protecție a datelor, persoana împuternicită de operator inițială rămâne pe deplin răspunzătoare față de operator pentru îndeplinirea obligațiilor celeilalte persoane împuternicite.

9.4. Transferuri internaționale

În cazul în care un importator de date transferă date cu caracter personal care fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu către un operator sau o persoană împuternicită de operator care nu este membră al unui grup obligat și care este situată într-o țară terță, acesta transferă datele cu caracter personal numai către un destinatar care este situat într-o țară, teritoriu sau sector despre care Comisia Europeană a decis că respectiva țară terță, teritoriu sau sector specificat asigură un nivel adecvat de protecție; sau în absența unei astfel de decizii privind caracterul adecvat, transferul se bazează pe garanții adecvate, cum ar fi

- normele corporative cu caracter obligatoriu ale destinatarului;
- clauzele contractuale tip adoptate de Comisia Europeană sau adoptate de o autoritate de supraveghere și aprobate de Comisia Europeană; sau
- un cod de conduită aprobat sau un mecanism de certificare, împreună cu angajamente obligatorii și executorii ale destinatarului.

Importatorul de date evaluează dacă destinatarul aflat într-o țară terță face obiectul oricărei cerințe legale din țara respectivă, care poate avea un efect negativ considerabil asupra garanțiilor furnizate de măsurile de protecție de mai sus. Dacă este necesar, importatorul de date identifică și pune în aplicare măsuri suplimentare adecvate, pentru a se asigura că constatările sale sunt soluționate în mod adecvat, în vederea menținerii unui nivel suficient de protecție a datelor cu caracter personal.

În cazuri excepționale (în cazul în care transferul nu se poate baza pe o decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție sau pe garanții adecvate), transferul poate avea loc pe baza unei derogări statutare, inclusiv:

- consimțământ explicit din partea persoanei vizate cu privire la transfer;
- transferul este necesar pentru executarea unui contract între persoana vizată și operator sau pentru punerea în aplicare a măsurilor precontractuale luate la cererea persoanei vizate;
- transferul este necesar pentru încheierea sau executarea unui contract încheiat în interesul persoanei vizate între operator și o altă persoană fizică sau juridică;

- transferul este necesar din motive importante de interes public, astfel cum sunt recunoscute în legislația SEE sau a statelor membre (sub incidența căreia se află operatorul);
- transferul este necesar pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- transferul este necesar pentru a proteja interesele vitale ale persoanei vizate sau ale altor persoane, în cazul în care persoana vizată este fizic sau legal incapabilă de a-și da consimțământul.

În circumstanțe limitate și numai dacă niciunul dintre cazurile de mai sus nu este aplicabil, transferul poate avea loc, cu condiția să nu fie repetitiv, să vizeze doar un număr limitat de persoane vizate și să fie necesar în scopul intereselor legitime convingătoare urmărite de operator, care nu sunt suprascrise de interesele sau drepturile și libertățile persoanei vizate, iar operatorul a evaluat toate circumstanțele în care a avut loc transferul de date și a oferit garanții adecvate pentru a proteja datele cu caracter personal. Autoritatea de supraveghere competentă este informată cu privire la un astfel de transfer.

În cazul în care este necesar, exportatorul de date obține autorizația din partea unei autorități de supraveghere competente.

10. Drepturile persoanelor vizate și mecanismul de reclamație

Persoanele vizate își pot exercita în orice moment drepturile garantate persoanelor vizate și pot depune o plângere cu privire la respectarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu de către un membru al grupului obligat. Pentru solicitările privind drepturile persoanelor vizate, un formular web este furnizat la adresa www.deere.com/privacy. În plus, persoanele vizate pot utiliza formularul de reclamație disponibil la adresa www.deere.com/privacy pentru a depune o reclamație. De asemenea, persoanele vizate pot contacta direct John Deere, conform secțiunii 20.

În cazul unei solicitări privind drepturile persoanei vizate sau al unei reclamații depuse prin intermediul formularului web sau al formularului de reclamație, persoana vizată va primi o confirmare de primire automată. Echipa globală de confidențialitate va răspunde fiecărei solicitări sau reclamații privind drepturile persoanelor vizate fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, în termen de o lună de la primirea solicitării sau va informa persoana vizată privind motivul pentru care solicitarea sau reclamația privind drepturile persoanei vizate nu va fi satisfăcută și de dreptul acesteia de a depune o reclamație la o autoritate de supraveghere competentă și de a introduce o cale de atac. În cazuri excepționale, acest termen poate fi prelungit cu încă două luni, dacă este necesar, ținând seama de complexitatea și de numărul cererilor/reclamațiilor. Persoana vizată este informată cu privire la orice astfel de prelungire în termen de o lună de la primirea cererii, împreună cu motivele întârzierii. În cazul în care solicitările privind drepturile persoanei vizate sunt în mod evident nefondate sau excesive, operatorul poate percepe o taxă rezonabilă sau poate refuza să acționeze în urma solicitării. În cazul în care o reclamație este validată, operatorul va pune în aplicare măsuri de remediere adecvate pentru reclamant și își va ajusta programul de conformitate cu normele corporative cu caracter obligatoriu, după caz.

Membrii grupului obligat vor colabora cu experți tehnici, consilieri juridici și traducători pentru a soluționa reclamația.

Persoanele vizate pot depune o cerere de despăgubire în fața unei autorități de supraveghere competente sau a unei instanțe, astfel cum se descrie în secțiunea 12. Deși nu este necesar, persoanele vizate sunt încurajate să raporteze mai întâi reclamația prin intermediul mecanismului de reclamație. În acest fel, pot permite companiei John Deere să ofere un răspuns eficient și prompt la această problemă.

11. Încălări ale securității datelor cu caracter personal

Un membru al grupului obligat care acționează în calitate de operator și care a suferit o încălcare a securității datelor cu caracter personal trebuie să raporteze această încălcare companiei John Deere GmbH & Co KG și ofițerului responsabil de protecția datelor, fără întârzieri nejustificate. Atunci când membrul afectat al grupului legat care acționează în calitate de persoană împuternicită de operator ia cunoștință de o încălcare a securității datelor cu caracter personal, acesta trebuie, de asemenea, să notifice membrul afectat al grupului obligat care acționează în calitate de operator cu privire la datele cu caracter personal afectate.

Cu excepția cazului în care este puțin probabil ca încălcarea securității datelor cu caracter personal să genereze un risc pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate, membrul grupului obligat care acționează în calitate de operator trebuie să raporteze acest lucru autorității de supraveghere competente, fără întârzieri nejustificate și, dacă este fezabil, în termen de cel mult 72 de ore de la luarea la cunoștință de încălcarea securității datelor cu caracter personal. Dacă este probabil ca încălcarea securității datelor cu caracter personal să genereze un risc ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate, membrul grupului obligat care acționează în calitate de operator trebuie să le notifice fără întârziere, cu excepția cazului în care:

- a pus în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate (de exemplu, criptarea) pentru datele cu caracter personal afectate;
- a pus în aplicare măsuri ulterioare pentru a se asigura că riscul atât de ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate nu se mai poate materializa;
- ar implica eforturi disproporționate. Într-un astfel de caz, ar trebui să emită o comunicare publică sau o măsură similară pentru a informa în mod eficient persoanele vizate.

Echipa globală de confidențialitate va documenta orice încălcare a datelor cu caracter personal. Documentația trebuie să includă faptele legate de încălcarea securității datelor cu caracter personal, efectele acesteia și măsurile de remediere luate și trebuie pusă la dispoziția autorităților de supraveghere competente, la cerere.

12. Răspundere

John Deere GmbH & Co KG, John Deere Str. 70, 68163 Mannheim, Germania, își asumă responsabilitatea pentru orice încălcare a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu de către orice membru al grupului obligat din afara SEE și se

angajează (i) să ia măsurile necesare pentru a remedia o încălcare comisă de membrii grupului obligat din afara SEE; și (ii) să plătească compensații corespunzătoare oricărei persoane vizate ale cărei date cu caracter personal fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu pentru orice daune rezultate din încălcarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu de către membrii grupului obligat din afara SEE în același mod și cu același domeniu de aplicare de care persoanele vizate ar beneficia fie în temeiul legislației germane, fie în temeiul legislației țării SEE a exportatorului de date respectiv din SEE.

Nicio dispoziție a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu nu va permite niciunei persoane vizate să beneficieze de compensații pentru orice daune care depășesc acest termen, în special orice dublă recuperare sau daune punitive sau compensații pentru daune legate de terți pentru orice încălcare a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu sau a acordului intragrup vor fi excluse. Nicio dispoziție din această clauză nu exclude sau nu limitează răspunderea pentru decesul sau vătămarea corporală cauzată fie de John Deere GmbH & Co KG, fie de un membru al grupului obligat, pentru fraudă sau alte răspunderi cauzate de orice neglijență intenționată sau gravă din partea John Deere GmbH & Co KG sau a unui membru al grupului obligat.

13. Transparența în cazul în care respectarea normelor corporative cu caracter obligatoriu este împiedicată de legislația națională, practici și solicitări de acces din partea autorităților publice

Membrii grupului obligat se angajează să respecte cele de mai jos în ceea ce privește evaluarea și măsurile care trebuie luate ca răspuns la legile și practicile naționale ale țărilor terțe care afectează conformitatea lor cu normele corporative cu caracter obligatoriu. De asemenea, se angajează să răspundă unei cereri obligatorii din punct de vedere juridic din partea unei autorități publice în temeiul legislației naționale a unei țări terțe („autoritatea solicitantă”) de divulgare/acces la datele cu caracter personal care fac obiectul normelor corporative cu caracter obligatoriu în temeiul legislației naționale a unei țări terțe („cerere”) sau unui acces direct al autorității solicitante dintr-o țară terță la date cu caracter personal („acces direct”), fără interacțiune prealabilă cu membrii grupului obligat (de exemplu, în timpul tranzitului din țara exportatorului de date și din țara importatorului de date), după cum urmează.

13.1 Legile și practicile locale care afectează conformitatea cu normele corporative cu caracter obligatoriu

Membrii grupului obligat vor utiliza normele corporative cu caracter obligatoriu ca instrument pentru transferuri numai în cazul în care au evaluat că legislația și practicile din țara terță de destinație aplicabile prelucrării datelor cu caracter personal de către importatorul de date, inclusiv orice cerințe de divulgare a acestor date cu caracter personal sau măsuri care autorizează accesul autorităților publice, nu îi împiedică să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu.

Membrii grupului obligat își vor baza evaluarea pe înțelegerea legilor și practicilor care respectă esența drepturilor și libertăților fundamentale și nu depășesc ceea ce este necesar și proporțional într-o societate democratică pentru a proteja securitatea națională/publică, apărarea și alte obiective importante de interes public general, nu sunt în contradicție cu normele corporative cu caracter obligatoriu.

La evaluarea legilor și practicilor țării terțe care pot afecta respectarea angajamentelor cuprinse în normele corporative cu caracter obligatoriu, membrii grupului obligat vor ține seama în mod corespunzător, în special, de următoarele elemente:

- circumstanțele specifice ale transferurilor sau seturilor de transferuri și ale oricăror transferuri ulterioare preconizate în cadrul aceleiași țări terțe sau către o altă țară terță, inclusiv (i) scopurile în care sunt transferate și prelucrate datele cu caracter personal; (ii) tipurile de entități implicate în prelucrare (importatorul/destinatarii oricăror transferuri ulterioare); (iii) sectorul economic în care au loc transferul/setul de transferuri; (iv) categoriile și formatul datelor cu caracter personal transferate; (v) amplasarea prelucrării (inclusiv stocarea); și (vi) canalele de transmisie utilizate;
- legile și practicile din țara terță de destinație relevante având în vedere circumstanțele transferului, inclusiv cele care necesită divulgarea datelor cu caracter personal autorității solicitante/care autorizează accesul acestora și cele care prevăd accesul direct, precum și limitările și garanțiile aplicabile; și
- orice garanții contractuale, tehnice sau organizatorice relevante instituite pentru a completa garanțiile prevăzute de normele corporative cu caracter obligatoriu, inclusiv măsurile aplicate în timpul transmiterii și prelucrării datelor cu caracter personal în țara terță de destinație.

În măsura în care ar trebui instituite garanții (în plus față de cele prevăzute în cadrul BCR), John Deere GmbH & Co KG și ofițerul responsabil de protecția datelor, susținut de echipa globală de confidențialitate, vor fi informați și implicați în această evaluare. Membrii grupului obligat vor documenta în mod corespunzător această evaluare, precum și măsurile suplimentare selectate și puse în aplicare și vor pune documentația respectivă la dispoziția autorităților de supraveghere competente, la cerere.

Importatorul de date va notifica imediat exportatorul de date dacă, atunci când utilizează normele corporative cu caracter obligatoriu ca instrument pentru transferuri și pe durata statutului de membru obligat de normele corporative cu caracter obligatoriu, are motive să creadă că acesta face sau a devenit supus unor legi sau practici care l-ar împiedica să își îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu, inclusiv ca urmare a unei modificări a legilor din țara terță sau a unei măsuri (de exemplu, cerere). De asemenea, va furniza aceste informații companiei John Deere GmbH & Co KG.

La verificarea unei astfel de notificări, exportatorul de date, John Deere GmbH & Co KG și ofițerul responsabil de protecția datelor, susținut de echipa globală de confidențialitate, vor identifica cu promptitudine măsuri suplimentare care urmează să fie adoptate de exportatorul de date/importatorul de date, pentru a le permite să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu. Același lucru este valabil în cazul în care un exportator de date are

motive să creadă că un importator de date nu mai poate să își îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu.

În cazul în care exportatorul de date, John Deere GmbH & Co KG și ofițerul responsabil de protecția datelor, susținut de echipa globală de confidențialitate, estimează că normele corporative cu caracter obligatoriu, chiar dacă sunt însoțite de măsuri suplimentare, nu pot fi respectate pentru un transfer/set de transferuri sau dacă autoritatea de supraveghere competentă solicită acest lucru, acesta va suspenda transferul/setul de transferuri în cauză, precum și toate transferurile pentru care aceeași evaluare și raționament ar conduce la un rezultat similar, până când se asigură din nou conformitatea sau se încheie transferul.

În urma unei astfel de suspendări, exportatorul de date va înceta transferul/setul de transferuri dacă normele corporative cu caracter obligatoriu nu pot fi respectate și conformitatea cu normele corporative cu caracter obligatoriu nu este restabilită în termen de o lună de la suspendare. În acest caz, datele cu caracter personal care au fost transferate înainte de suspendare și orice copii ale acestora ar trebui, la alegerea exportatorului de date, să îi fie returnate sau distruse în întregime.

John Deere GmbH & Co KG și ofițerul responsabil de protecția datelor, susținut de echipa globală de confidențialitate, vor informa toți ceilalți membri ai grupului obligat cu privire la evaluarea efectuată și la rezultatele acesteia, astfel încât măsurile suplimentare identificate să fie aplicate în cazul în care același tip de transferuri este efectuat de aceștia sau, în cazul în care nu au putut fi puse în aplicare măsuri suplimentare eficiente, transferurile în cauză să fie suspendate sau să înceteze.

Exportatorii de date monitorizează în permanență și, dacă este cazul, în colaborare cu importatorii de date, evoluțiile din țările terțe în care au transferat date cu caracter personal care ar putea afecta evaluarea inițială a nivelului de protecție și deciziile luate în consecință cu privire la astfel de transferuri.

13.2 Obligațiile importatorului de date în cazul solicitărilor guvernamentale și al accesului direct

Fără a aduce atingere punctului 13.1, importatorul de date va notifica imediat exportatorul de date și, dacă este posibil, persoana vizată cu ajutorul exportatorului de date, după caz, dacă:

- primește o cerere, caz în care o astfel de notificare va include informații despre datele cu caracter personal solicitate, autoritatea solicitantă, temeiul juridic al cererii și răspunsul furnizat;
- ia cunoștință de orice acces direct, caz în care o astfel de notificare va include toate informațiile disponibile importatorului de date.

În cazul în care i se interzice să notifice exportatorul de date/persoana vizată, importatorul de date va depune toate eforturile pentru a obține o derogare de la această interdicție, în vederea comunicării cât mai multor informații posibil și cât mai curând posibil și își va documenta toate eforturile pentru a le putea demonstra la cererea exportatorului de date.

Importatorul de date va furniza exportatorului de date, la intervale regulate, cât mai multe informații relevante cu privire la cererile primite (în special, numărul de cereri,

tipul de date cu caracter personal solicitate, autoritățile solicitante, dacă cererile au fost contestate și rezultatul unor astfel de contestații etc.). În cazul în care importatorului de date i se interzice parțial/total să furnizeze informațiile menționate mai sus exportatorului de date, acesta îl va informa, fără întârzieri nejustificate, pe exportatorul de date în consecință.

Importatorul de date va păstra informațiile menționate mai sus atât timp cât datele cu caracter personal fac obiectul garanțiilor prevăzute de normele corporative cu caracter obligatoriu și le va pune la dispoziția autorității de supraveghere competente, la cerere.

Importatorul de date va reexamina legalitatea cererii, în special dacă aceasta rămâne în sfera competențelor acordate autorității solicitante și va contesta cererea dacă, după o evaluare atentă, concluzionează că există motive rezonabile pentru a considera că cererea este ilegală în temeiul legislației țării terțe, al obligațiilor aplicabile în temeiul dreptului internațional și al principiilor de curtoazie internațională. În aceleași condiții, importatorul de date va utiliza o cale de atac. Atunci când contestă o cerere, importatorul de date va solicita măsuri provizorii în vederea suspendării efectelor cererii până când autoritatea judiciară competentă se pronunță cu privire la temeinicia acesteia. Acesta nu va divulga datele cu caracter personal solicitate până când nu i se solicită acest lucru în conformitate cu normele procedurale aplicabile.

Importatorul de date va documenta evaluarea sa juridică și orice contestare a cererii și, în măsura în care acest lucru este permis de legislația țării terțe, va pune documentația la dispoziția exportatorului de date. De asemenea, aceasta îl va pune la dispoziția autorității de supraveghere competente, la cerere. Importatorul de date va furniza cantitatea minimă de informații permisă atunci când răspunde la o solicitare, pe baza unei interpretări rezonabile a solicitării.

În orice caz, transferurile de date cu caracter personal efectuate de un membru al grupului obligat către orice autoritate publică nu trebuie să fie masive, disproporționate și nediscriminatorii într-un mod care ar depăși ceea ce este necesar într-o societate democratică.

14. Nerespectarea normelor corporative cu caracter obligatoriu

Importatorul de date ar trebui să informeze imediat exportatorul de date dacă nu este în măsură să respecte normele corporative cu caracter obligatoriu, indiferent de motiv, inclusiv astfel cum se subliniază la punctul 13.1.

În cazul în care importatorul de date încalcă normele corporative cu caracter obligatoriu/nu le poate respecta, exportatorul de date ar trebui să suspende transferul relevant.

Importatorul de date ar trebui, la alegerea exportatorului de date, să returneze sau să șteargă imediat datele cu caracter personal care au fost transferate în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu în întregime, în cazul în care:

- exportatorul de date a suspendat transferul și conformitatea cu aceste BCR nu este restabilită într-un termen rezonabil și, în orice caz, în termen de o lună de la suspendare; sau

- importatorul de date încalcă în mod substanțial sau persistent normele corporative cu caracter obligatoriu; sau
- importatorul de date nu respectă o decizie obligatorie a unei instanțe competente sau a unei autorități de supraveghere competente cu privire la obligațiile care îi revin în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu.

Același lucru este valabil pentru orice copii ale acestor date cu caracter personal. Importatorul de date va certifica ștergerea datelor cu caracter personal exportatorului de date.

Până la ștergerea/returnarea acestor date cu caracter personal, importatorul de date va continua să asigure conformitatea cu normele corporative cu caracter obligatoriu în ceea ce privește datele cu caracter personal.

În cazul legilor locale aplicabile importatorului de date care interzic returnarea/ștergerea datelor cu caracter personal transferate în temeiul normelor corporative cu caracter obligatoriu, importatorul de date garantează că va continua să asigure respectarea normelor corporative cu caracter obligatoriu și că va prelucra datele cu caracter personal numai în măsura și atât timp cât este necesar în temeiul legislației locale respective.

Cerințele din secțiunea 4 pot fi anulate în măsura permisă de legislația SEE direct aplicabilă sau de legislația statului membru al exportatorului de date respectiv care a transferat inițial datele cu caracter personal unui importator de date din afara SEE.

15. Relația dintre normele corporative cu caracter obligatoriu și legislația națională

În cazul în care legislația locală din SEE aplicabilă prelucrării datelor cu caracter personal de către un membru al grupului obligat necesită un nivel mai ridicat de protecție a datelor cu caracter personal, aceasta va avea prioritate față de aceste norme corporative cu caracter obligatoriu.

În orice caz, datele cu caracter personal sunt prelucrate în conformitate cu principiile referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal prevăzute de RGPD și de legislația națională relevantă.

16. Asistența reciprocă și cooperarea cu autoritățile de supraveghere

Membrii grupului obligat vor coopera în mod rezonabil și se vor asista reciproc pentru a gestiona cererile sau reclamațiile persoanelor vizate cu privire la aceste norme corporative cu caracter obligatoriu.

Membrii grupului obligat se angajează în continuare să coopereze cu autoritățile de supraveghere competente în ceea ce privește investigațiile, auditurile sau anchetele (inclusiv, dacă este necesar, la fața locului) privind conformitatea cu aceste norme corporative cu caracter obligatoriu, să le furnizeze orice informații solicitate cu privire la operațiunile de prelucrare care fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu și să respecte deciziile autorităților de supraveghere competente și să țină seama de sfaturile acestora cu privire la interpretarea și aplicarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu. Membrii grupului obligat vor conveni să

soluționeze litigiile cu autoritățile de supraveghere competente legate de supravegherea respectării acestor norme corporative cu caracter obligatoriu, sub rezerva dreptului procedural și a jurisdicției instanțelor din statul membru al autorității de supraveghere competente.

17. Drepturile beneficiarilor terți

Persoanele vizate ale căror date cu caracter personal fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu au dreptul de a aplica secțiunile 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18 și 19 din aceste norme corporative cu caracter obligatoriu în virtutea drepturilor terților beneficiari, sub rezerva celorlalte dispoziții din aceste norme corporative cu caracter obligatoriu.

Persoanele vizate ale căror date cu caracter personal fac obiectul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu pot încerca să asigure respectarea normelor menționate mai sus care sunt publicate în conformitate cu secțiunea 16, precum și cu RGPD, inclusiv, în special, dar fără a se limita la remedii, răspunderi și sancțiuni, și pot solicita despăgubiri pentru daune prin depunerea unei plângeri la autoritățile de supraveghere competente (în special în statul membru în care persoana vizată își are reședința obișnuită, locul de muncă sau locul presupusei încălcări) și în fața instanțelor competente din SEE (și anume, în cazul în care operatorul sau persoana împuternicită de operator are sediul sau în cazul în care persoana vizată își are reședința obișnuită), dar nu în fața oricărei alte autorități de supraveghere sau instanțe din afara jurisdicției SEE. În cazul unei încălcări a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu de către membrii grupului obligat din afara SEE, acestea pot depune, de asemenea, o plângere la autoritățile de supraveghere competente și în fața instanțelor competente din SEE, fie a jurisdicției exportatorului de date, astfel cum este definită în aceste norme corporative cu caracter obligatoriu, fie a jurisdicției John Deere GmbH & Co KG, caz în care autoritățile sau instanțele vor avea jurisdicție, iar persoanele vizate vor avea drepturile și căile de atac împotriva John Deere GmbH & Co KG, ca și cum încălcarea de către membrul grupului obligat din afara SEE ar fi fost comisă de John Deere GmbH & Co KG. Dacă o persoană vizată face o astfel de afirmație, sarcina probei pentru a demonstra că membrul grupului obligat din afara SEE nu este responsabil pentru încălcarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu pe care se bazează afirmația persoanei vizate îi revine companiei John Deere GmbH & Co KG. În cazul în care poate dovedi că membrul grupului obligat din afara SEE nu este responsabil de această faptă, acesta se poate exonera de orice responsabilitate. Persoana vizată poate fi reprezentată în aspectele de mai sus și în cererile de despăgubire aferente de către un organism, o organizație sau o asociație fără scop lucrativ, care a fost constituită în mod corespunzător în conformitate cu legislația unui stat membru, are obiective statutare de interes public și este activă în domeniul protecției drepturilor și libertăților persoanelor vizate.

Pentru a evita orice îndoială, aceste norme corporative cu caracter obligatoriu nu afectează drepturile persoanelor vizate în temeiul legislației locale aplicabile privind protecția datelor în SEE și nu aduc atingere sau limitează în alt mod capacitatea persoanelor vizate de a-și exercita drepturile în conformitate cu orice legislație locală aplicabilă în SEE.

18. Actualizări ale conținutului acestor norme corporative cu caracter obligatoriu și ale listei de membri obligați

Aceste norme corporative cu caracter obligatoriu pot fi actualizate și modificate. John Deere GmbH & Co KG informează autoritățile de supraveghere competente prin informarea autorității de supraveghere principale o dată pe an cu privire la orice modificare a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu sau a listei de membri ai grupului obligat (inclusiv o scurtă explicație pentru astfel de modificări) și, de asemenea, informează persoanele vizate cu privire la astfel de modificări într-un mod adecvat. Autoritățile de supraveghere competente ar trebui, de asemenea, notificate o dată pe an în cazurile în care nu au fost efectuate modificări. John Deere GmbH & Co KG va raporta toate modificările aduse normelor corporative cu caracter obligatoriu sau listei de membri ai grupului obligat membrilor grupului obligat.

În cazul în care o modificare ar putea afecta nivelul de protecție oferit de aceste norme corporative cu caracter obligatoriu sau ar afecta semnificativ aceste norme corporative cu caracter obligatoriu (și anume, modificări ale caracterului obligatoriu), aceasta trebuie să fie comunicată prompt membrilor grupului obligat și, înainte de astfel de modificări, autorităților de supraveghere competente relevante prin intermediul autorității de supraveghere responsabile (inclusiv o scurtă explicație pentru astfel de modificări).

Echipa globală de confidențialitate va păstra o listă complet actualizată a membrilor grupului obligat, care este furnizată ca anexă la aceste norme corporative cu caracter obligatoriu, va urmări și va înregistra orice actualizări ale normelor corporative cu caracter obligatoriu și va furniza informațiile necesare persoanelor vizate (prin publicarea normelor corporative cu caracter obligatoriu, astfel cum se explică în secțiunea 19) și la cererea autorităților de supraveghere competente. Nu vor avea loc transferuri de date cu caracter personal în temeiul acestor norme corporative cu caracter obligatoriu până când noul membru/membrul grupului obligat nu este efectiv obligat de aceste norme corporative cu caracter obligatoriu și poate asigura conformitatea, inclusiv prin cooptarea angajaților săi în programul de instruire și conștientizare (astfel cum este descris în secțiunea 6).

19. Publicație

Aceste norme corporative cu caracter obligatoriu se publică și se pune la dispoziție un link pe site-ul web al fiecărui membru al grupului obligat din SEE și pentru angajați pe intranet.

Această versiune publică a normelor corporative cu caracter obligatoriu va conține întotdeauna cel puțin următoarele informații referitoare la normele corporative cu caracter obligatoriu:

- domeniul de aplicare al normelor corporative cu caracter obligatoriu;
- răspunderea membrilor grupului obligat;
- principiile de protecție a datelor;
- legalitatea prelucrării;
- notificări privind încălcarea securității și a securității datelor cu caracter personal;
- restricții privind transferurile ulterioare;
- drepturile persoanelor vizate;

- drepturile beneficiarilor terți ai persoanelor vizate și mijloacele de exercitare a acestora;
- mecanismul de depunere a plângerilor cu privire la respectarea acestor norme corporative cu caracter obligatoriu;
- lista definițiilor/abrevierilor utilizate.

Persoanele vizate pot solicita o copie a acestor norme corporative cu caracter obligatoriu contactând John Deere, după cum este explicat în secțiunea 20.

20. Informații de contact

Contact SEE:

Responsabilul cu protecția datelor grup SEE/UK
R2DataPrivacyManager2@JohnDeere.com
John Deere GmbH & Co KG
John Deere Str. 70 68163
Mannheim
Germania

Contact în afara SEE:

Manager responsabil de confidențialitate
PrivacyManager@JohnDeere.com
Centrul pentru conduită în afaceri la nivel global
Deere & Company
One John Deere Place
Moline, Illinois 61265-8089
SUA

Data intrării în vigoare: 7 mai 2018

Anexă

Lista membrilor grupului obligat – stare la 7 mai 2026

Țară	Nume entitate	Adresă entitate	Nr. de înregistrare a companiei
Argentina	John Deere Credit Compañia Financiera, Sociedad Anonima	Juan Orsetti 481, Granadero Baigorria, Provincia De Santa Fe, Argentina, S2152CFA	30-70702485-9
Australia	John Deere Financial Limited	166-170 Magnesium Dr., Crestmead, Queensland 4132, Australia	ACN 078 714 646
Australia	John Deere Limited	166-170 Magnesium Dr., Crestmead, Queensland 4132, Australia	ACN 008 671 725
Australia	Waratah Forestry Equipment Pty. Ltd.	5 Collins Road, Melton Victoria, 3337, Australia	ACN 006 562 545
Australia	Wirtgen Australia Pty. Ltd.	Lot 2, Great Eastern Highway, (off Apac Way), South Guildford, WA 6055, Australia	ACN 002 968 167
Austria	Kreisel Electric GmbH	Kreiselstraße 1 4261 Rainbach im Mühlkreis, Austria	FN 585301m
Austria	Wirtgen Österreich GmbH	Dr. Linsinger Str. 5, 4662 Steyrermühl, Austria	FN 218183h
Belgium	Wirtgen Belgium BV	Schoonmansveld 19a, 2870 Puurs, Belgium	413842778
Brazil	Banco John Deere S.A.	Rod. Eng. Ermenio de Oliveira Penteado (SP-075) s/n, km 57,5 Prédio 1, 1º Andar, Bairro Helvétia, Indaiatuba, Sao Paulo 13337-300 Brazil	NIRE 35300443462
Brazil	CANOAS MANUFATURA DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS LTDA.	Rua Antônio Frederico Ozanan, nº 2.800, Brigadeira, CEP, Canoas City, Rio Grande do Sul 92420-360, Brazil	NIRE 43.209.344.496
Brazil	Ciber Equipamentos Rodoviários Ltda.	Rua Senhor Do Bom Fim, 177, Porto Alegre / RS CEP 91140-380, Brazil	NIRE 4320371161-6
Brazil	John Deere Brasil LTDA.	Engenheiro Jorge Antonio Dahne Logemann, 600, Distrito Industrial, Horizontina, Rio Grande do Sul, Brazil	NIRE 43205042584; IE 0620007826
Brazil	John Deere Equipamentos do Brasil Ltda.	Engenheiro Ermênio de Oliveira Penteado, s/nº - entre km 61+160 metros ao km 61+280 metros – Pista Norte, Helvétia, Indaiatuba, São Paulo, Brasil	NIRE 35213887915

Bulgaria	Wirtgen Bulgaria EOOD	10, Rozova Gradina Str., 1588 Krivina, Bulgaria	UIC 121164324
Chile	John Deere Financial Chile SpA	Luis Pasteur No. 5280, oficina 402, comuna de Vitacura, Santiago de Chile, Chile	761708473
China	John Deere (China) Investment Co., Ltd.	No 393, Units 1001, 1002, 1003, 10th Floor, Building 2, Yard 15, Guanghai Road, Chaoyang District, Beijing, 100000	91110000710938941J
China	John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.	No. 1 Lianmeng Road, Jiamusi 154002, Heilongjiang Province, China	91230800606542285D
China	John Deere (Tianjin) Company, Limited	No. 89, 13th Avenue, TEDA, Tianjin, China 300457, China	911201167736005852
China	John Deere (Tianjin) International Trading Co., Ltd.	No. 309, 310, 3rd Floor, No. 92, Haibin 5th Road, Tianjin Pilot Free Trade Zone, China	91120116718262384Q
China	John Deere Finance Lease Co., Ltd.	1st Floor, No. 89, 13th Avenue, TEDA, Tianjin, China 300457	91120116562683843D
China	Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.	No. 395, Chuang Ye Road, Langfang Economic and Technical Development Zone, Hebei, 065001, P.R. China	91131000755456671L
China	Wirtgen (Foshan) Machinery Co. Ltd.	No. 41 Xile Ave., Leping Town, Sanshui District Foshan 528137, China	91440607MA4UQ8GR8M
China	Wirtgen (Taicang) Machinery Co., Ltd.	12 Xinmiao Road, Taicang Economy Development Area, Taicang, China	91320585398339812Q
China	Wirtgen Hong Kong Ltd.	Unit C, 20/F., Morrison Plaza, 9 Morrison Hill Road, Wan Chai, Hong Kong, China	273723
Denmark	Wirtgen Denmark A/S	Taulov, Taulov Kirkevej 28, 7000 Fredericia, Denmark	CVR-81667217
Estonia	OÜ Wirtgen Eesti	Saha-Loo tee 14, Iru küla 74206, Jõelähtme vald, Harju Maakond, Estonia	10622518
Finland	John Deere Forestry Oy	Lokomonkatu 21, PL 474 Tampere, FIN-33900, Finland	1592331-8
Finland	Waratah OM Oy	Rahtikatu 14, Joensuu, 80100, Finland	1865718-2

Finland	Wirtgen Finland Oy	Huurrekuja 11, 04360 Tuusula, Finland	1012387-2
France	John Deere S.A.S.	1 rue John Deere Cedex, Fleury Les Aubrais, France 45401	086 280 393
France	John Deere Solutions Réseau S.A.S	23 Rue du Paradis, 45140 Ormes, France	818 865 149
France	Ribouleau Monosem	16 rue du Général de Gaulle, Largeasse, France 79240	626 620 116
France	Wirtgen France S.A.S.	7, rue Marc Seguin - BP 31633, 95696 Goussainville Cedex, France	722 036 134
Germany	Benninghoven Zweigniederlassung der Wirtgen Mineral Technologies GmbH	Benninghovenstr. 1, 54516 Wittlich, Germany	HRB 23351
Germany	Construction Technologies Holding GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 26777
Germany	Deere & Company European Office	John Deere Strasse 70, Mannheim, Germany 68163	HRB 1653
Germany	Hamm AG	Hammstraße 1, 95643 Tirschenreuth, Germany	HRB 1851
Germany	John Deere GmbH & Co. KG	John-Deere-Str. 70, 68163 Mannheim, Germany	HRA 704371
Germany	John Deere Insurance Agency GmbH	Reinhard-Wirtgen-Straße 2, Windhagen, Germany 53578, Germany	HRB 29940
Germany	John Deere Walldorf GmbH & Co. KG	John-Deere-Str.1, Walldorf Germany 69190	HRA 707944
Germany	John Deere Walldorf International GmbH	John-Deere-Str.1, Walldorf Germany 69190	HRB 743035
Germany	Joseph Vögele Aktiengesellschaft	Joseph Vögele Strasse 1, 67075 Ludwigshafen, Germany	HRB 62108
Germany	Kleemann GmbH	Manfred-Wörner-Str. 160, 73037 Göppingen, Germany	HRB 530810

Germany	Maschinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG	Breul, 48703 Stadtlöhn, Germany	HRA 2556
Germany	Wirtgen Deutschland Vertriebs- und Service GmbH	Ulstettstraße 6, 86167 Augsburg, Germany	HRB 20259
Germany	Wirtgen GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 14080
Germany	WIRTGEN GROUP Branch of John Deere GmbH & Co. KG	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRA 704371
Germany	Wirtgen International GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 12873
Germany	Wirtgen Mineral Technologies GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 23351
Germany	Wirtgen North Africa GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 21670
Germany	Wirtgen Road Technologies GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 23312
Hungary	Wirtgen Budapest Kft.	Erdőalja u.1, 2363 Felsőpakony, Hungary	13-09-183587
India	John Deere Financial India Private Limited	Tower XIV, Cybercity, Magarpatta City, Hadapsar, Pune Maharashtra, 411 013, India	U65923PN2011P TC141149
India	John Deere India Private Limited	Tower XIV, Cybercity, Magarpatta City, Hadapsar, Pune Maharashtra, 411 013, India	U74220PN1997P TC112441
India	Wirtgen India Pvt. Ltd.	Gat No.301/302, Bhandgaon-Khor Road, Village-Bhandgaon, Tal.Daund, Dist.Pune - 412214, India	No. 08/18808 of 1995
Ireland	John Deere Forestry Limited	Ballyknocken, Glenealy, Co. Wicklow, Ireland	105782
Ireland	The Vapormatic Company (Ireland) Limited	Office 7, 2nd Floor, Unit 8 Fashion City, Ballymount, Dublin 24, D24EW2P, Ireland	20235
Ireland	Wirtgen Ireland Ltd.	Enfield Industrial Estate, Trim Road, Enfield, Co. Meath, Ireland	354269

Israel	JDBH Works Ltd.	Kibbutz Beith Hashita, Tzvaim Industrial Zone, Israel 10801	514395136
Italy	John Deere Acceptances S.r.l.	Via Roma 108F, Cassina de' Pecchi, Milano, Italy 20051, Italy	MI-1656534
Italy	John Deere Italiana S.r.l.	Via Roma 108F, Cassina de' Pecchi, Milano, Italy 20051, Italy	MI-1869021
Italy	Mazzotti S.r.l.	Via Dismano, 138/A, 48124 Ravenna RA, Italy	RA – 165367
Italy	Wirtgen Macchine S.r.l.	Via delle Industrie 7, 20082 Noviglio (Milano), Italy	MI-1101267
Japan	Wirtgen Japan Co., Ltd.	Tsunekura Building 3F, 20-6, Jinbo-cho 2 chome, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0051, Japan	0100-01-011456
Latvia	SIA Wirtgen Latvia	Mežapurva iela 7, Riga, LV-1064	40003474522
Lithuania	UAB Wirtgen Lietuva	Liepkalnio g. 188, 13242 Vilnius, Lithuania	111642847
Luxembourg	John Deere Bank S.A.	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B 74106
Luxembourg	John Deere Cash Management	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B 101957
Luxembourg	John Deere Holding Brazil S.à r.l.	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B 164743
Luxembourg	John Deere Luxembourg Canada Holding S.à r.l.	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B278069
Luxembourg	John Deere Luxembourg Holding S.à r.l.	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B285065
Luxembourg	John Deere Luxembourg Investment S.à r.l.	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B 165923
Luxembourg	John Deere Mexico S.à r.l.	6A, route de Trèves, 2633 Senningerberg, Luxembourg	B 164760

Luxembourg	John Deere Technologies S.C.S.	17 Boulevard FW Raiffeisen, Luxembourg 2411	B218141
Malaysia	Wirtgen (M) SDN. BHD.	No.12A Jalan Mandolin 33/5, Shah Alam Premier Industrial Park, Seksyen 33, Shah Alam, Selangor 40400, Malaysia	531649-M
Malta	Steel Plow Insurance Limited	The Hedge Business Centre, Level 3, Triq ir-Rampa ta' San Giljan, Balluta Bay, St Julians STJ1062, Malta, Malta	C108521
Mexico	Grupo John Deere, S. de R.L.	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon 66210, Mexico	N-2021007603
Mexico	John Deere Financial Mexico, S.A. de C.V. SOFOM, ENR	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon 66210, Mexico	56623*9
Mexico	John Deere Shared Services México, S. de R.L. de C.V.	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon 66210, Mexico	N-2017096712
Mexico	Motores John Deere S.A. de C.V.	Carretera a Mieleras Km. 6.5 s/n, C.P. 27400, Torreon, Coahuila, Mexico	55257
Mexico	Servicios Administrativos John Deere S.A. de C.V.	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon 66210, Mexico	69988*9
Mexico	Vapormatic de Mexico S.A. de C.V.	Acceso V #110-A Nave 5, Desarrollo Montana 2000 Section III 76150, Querteraro, Qro., Mexico	28742
Norway	John Deere Forestry AS	Industriveien 13, Kongsvinger, N-2212, Norway	957 269 222
Norway	Wirtgen Norway AS	Gallebergveien 18, Postboks 64, 3071 Sande i Vestfold, Norway	968 469 940
Poland	John Deere Polska Sp. z o.o.	ul. Poznańska 1B, 62-080 Tarnowo Podgórne, Poland	0000129369
Poland	Wirtgen Polska Sp.z o.o.	Ul. Ostrowska 344, 61-312 Poznan, Poland	KRS-0000010741
Romania	Wirtgen Romania S.R.L.	Str. Zborului nr 1-3, Otopeni, 075100 Bucuresti - Otopeni, Romania	J23/397/2003
Singapore	John Deere (Singapore) Service Co. Pte. Ltd.	438 Alexandra Road #12-01/04, Alexandra Point, Singapore, 119958, Singapore	202312098M

Singapore	John Deere Asia (Singapore) Private Limited	438 Alexandra Road #12-01/04, Alexandra Point, Singapore, 119958, Singapore	200610270R
Singapore	Wirtgen Singapore Pte. Ltd.	No. 5 Tuas Avenue 18A, Singapore 638854, Singapore	199602575N
South Africa	John Deere (Pty) Ltd	Hughes Extension 47, 38 Oscar Street, Boksburg, Gauteng, 1459 South Africa	UC.37595
South Africa	Wirtgen South Africa (Pty) Ltd	52 Maple Street, Pomona, Kempton Park 1619, South Africa	1999/010901/07
Spain	John Deere Iberica S.A.	Carretera de Toledo Km. 12.200, Getafe, Spain 28905, Spain	Hoja M-13643 Tomo 655 Folio 116
Spain	King Agro Europa, S.L.	C/Doce 10 Polígono Industrial Canya dels Cond Picassent (Valencia), Spain, 46220	138255
Sweden	John Deere Forestry AB	Fyrgatan 8, Box 502, Maersta, S-195 25, Sweden	556584-6614
Sweden	Svenska John Deere A.B.	Fyrgatan 8-14, 195 91 Märsta / Sigtuna, Sweden 195 91, Sweden	556063-2431
Sweden	Wirtgen Sweden AB	Björnstorpsvägen 18, 342 30 Alvesta, Sweden	556465-2534
Taiwan, R.O.C.	Wirtgen Taiwan Co., Ltd.	No. 1190, Sec. 3, Fuguo Rd., Luzhu Dist., Taoyuan City 33849, Taiwan	60711084
Thailand	John Deere (Thailand) Limited	252 SPE Tower, 10th Floor, Room 1032-05, Phahonyothin Rd, Samsen Nai, Phaya Thai, Bangkok, Thailand 10400, Thailand	105554098371
Thailand	Wirtgen (Thailand) Co. Ltd.	99/9 Moo 6, Bangna-Trad Km. 24 Rd., T.Bang Sao Thong, A. Bang Sao Thong, Samutprakarn 10540 Thailand	115540004433
The Netherlands	John Deere Enschede B.V.	Rigtersbleek-Aalten 4 – K1.11, 7521 RB Enschede, The Netherlands	6022728
The Netherlands	John Deere Fabriek Horst B.V.	Energiestraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands	12020529
The Netherlands	John Deere Nederland B.V.	Energiestraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands	12023490

The Netherlands	John Deere Real Estate B.V.	Energiestraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands	53870816
The Netherlands	Wirtgen Nederland B.V.	Velsenstraat 1, 4251 LJ Werkendam, Netherlands	RSIN 002982055
Turkey	Wirtgen Turkey Makine Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	Ankara Caddesi, No: 223, Bahcelievler Mahallesi, 06830 Gölbaşı / Ankara, Turkey	233562
Ukraine	John Deere Ukraina	Business center "Chayka Plaza", Soborna Street 1-B, 5th floor, Kiev-Svjatoshin district, Kiev region	35982633
Ukraine	PIK Wirtgen Ukraine	Pyrogivskyy shlyakh Str. 28, 03083 Kyiv, Ukraine	25638086
United Kingdom	John Deere Forestry Ltd.	Carlisle Airport Trading Estate, Carlisle, Cumbria, Carlisle, England CA6 4NW, United Kingdom	02218900
United Kingdom	John Deere Limited	Harby Road, Langar, Nottingham, NG13 9HT, UK	SC028492
United Kingdom	The Vapormatic Company Limited	Kestrel Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, England EX2 7LA, United Kingdom	538655
United Kingdom	Vapormatic Europe Limited	Kestrel Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, England EX2 7LA, United Kingdom	10701451
United Kingdom	Vapormatic U.K. Limited	Kestrel Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, England EX2 7LA, United Kingdom	10698462
United Kingdom	Wirtgen Ltd.	Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, England NG24 2UA, United Kingdom	3026300
United States	ATI Products, Inc.	5100-H W.T. Harris Blvd., Charlotte, NC 28269	0119690
United States	Blue River Technology LLC	3303 Scott Blvd., Santa Clara, CA 95054	729204
United States	Deere Credit Services, Inc.	6400 N.W. 86th Street, P.O. Box 6600, Johnston, IA 50131-6600	2083737
United States	Deere Credit, Inc.	6400 N.W. 86th Street, P.O. Box 6600, Johnston, IA 50131-6600	0820863

United States	Deere Payroll Services, Inc.	One John Deere PI, Moline, IL 61265	782625
United States	John Deere Agricultural Holdings, Inc.	One John Deere PI, Moline, IL 61265	2602726
United States	John Deere Capital Corporation	8383 Greenway Boulevard, Suite 300, Middleton, WI 53562	525920
United States	John Deere Construction & Forestry Company	One John Deere PI, Moline, IL 61265	716911
United States	John Deere E-Commerce LLC	One John Deere PI, Moline, IL 61265	W01347996
United States	John Deere Electric Powertrain LLC	One John Deere PI, Moline, IL 61265	6407612
United States	John Deere Forestry Group LLC	One John Deere PI, Moline, IL 61265	386421
United States	John Deere Shared Services LLC	One John Deere PI, Moline, IL 61265	729218
United States	John Deere Thibodaux LLC	244 Highway 3266, Thibodaux, LA 70301-1602	729315
United States	NavCom Technology, Inc.	20780 Madrona Ave, Torrance, CA 90503	C1997002
United States	Timberjack Corporation	3650 Brookside Parkway, Suite 400, Alpharetta, GA 30022-4426	2028187
United States	Waratah Forestry Attachments LLC	375 International Park, Suite 200, Newnan, GA 30265	K920710
United States	Wirtgen America, Inc.	6030 Dana Way, Antioch, TN 37013	000162073